

**CONVENIO MARCO DE COLABORACION ACADEMICA, CIENTIFICA Y CULTURAL
ENTRE LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL (COLOMBIA) Y LA
UNIVERSIDAD ESTATAL DE MATO GROSSO DO SUL (BRASIL)**

**ACORDO DE COLABORAÇÃO ACADÊMICA, CIENTÍFICA E CULTURAL ENTREA
PEDAGÓGICA NACIONAL (COLÔMBIA) E A UNIVERSIDADE ESTADUAL DE MATO
GROSSO DO SUL (BRASIL)**

Entre la Universidad Pedagógica Nacional, NIT 899.999.124-4, representada em este acto por su Rector Encargado Dr. Adolfo León Atehortúa Cruz, identificado con la cédula No. 16.347.657, designado mediante Acuerdos del Consejo Superior Nos. 020 y 021 de 2023, con domicilio en la Calle 72 No. 11 – 86, Bogotá D.C. (Colombia), en adelante denominada UPN y la Universidad Estatal de Mato Grosso do Sul (UEMS) representado en este acto por su Rector, Dr. Laércio Alves de Carvalho, designado por Decreto “P” nº 1.189 de 21/09/2023, publicado en el Boletín Oficial nº. 11.274 en Mato Grosso do Sul, Brasil, con domicilio en Autopista Dourados-Itahum, Km 12, Dourados, Mato Grosso do Sul, PO Box 351, (79804-970), en adelante denominada UEMS, en adelante las Partes, en nombre de sus respectivas instituciones, Exponen:

1. Que la UPN es una institución universitaria estatal, del orden nacional, creada mediante Decreto Legislativo No. 0197 del 1 de febrero de 1955, organizada como ente universitario autónomo, con régimen especial.
2. Que mediante Acuerdo 027 de 2018 el Consejo Superior de la UPN expidió el Estatuto de Contratación de la Universidad Pedagógica Nacional, en el artículo 33 de éste se señala que: “En ejercicio de la autonomía universitaria, la Universidad está facultada para celebrar cualquier tipo de contrato típico o atípico, civil o mercantil, así

Entre a Universidad Pedagógica Nacional, NIT 899.999.124-4, representada neste ato por seu Reitor temporário Dr. Adolfo León Atehortúa Cruz, identificado com a cédula no. 16.347.657, designado mediante Acordos do Conselho Superior Nos. 020 e 021 de 2023, com endereço na Rua 72 No. 11- 86, Bogotá D.C. (Colômbia) e a Universidade Estadual de Mato Grosso do Sul (UEMS) representada neste ato por seu Reitor, Dr. Laércio Alves de Carvalho, designado pelo Decreto “P” nº. 1.189 de 21/09/2023, publicado no Diário Oficial nº. 11.274 de Mato Grosso do Sul, Brasil, com endereço na Rodovia Dourados-Itahum, Km 12, Dourados, MS, PO Box 351, CEP 79804- 970, a partir de agora denominada UEMS, a partir de agora as Partes, em nome de suas respectivas instituições, Declaram:

1. Que UPN é uma instituição universitária estadual, de ordem nacional, criada mediante Decreto Legislativo No. 0197 do dia 1 de fevereiro de 1955, organizada como ente universitário autônomo, com regime especial.
2. Que mediante Acordo 027 de 2018 o Conselho Superior da UPN expediu o Estatuto de Contratação da Universidade Pedagógica Nacional, no artigo 33 deste aponta que: “Em exercício da autonomia universitária, a Universidade está facultada para celebrar qualquer tipo de contrato típico ou atípico, civil ou mercantil,



como cualquier convenio que considere necesario y estén acordes a sus ejes misionales de docencia, investigación y extensión, o de apoyo a la misión (...)"

3. Que son instituciones con personería jurídica propia, que les permite celebrar Convenios de esta naturaleza para el mejor cumplimiento de los fines que tienen encomendados.
4. Por lo anterior, las partes firmantes manifiestan su interés en realizar intercambios académicos y culturales que les permitan acrecentar su vinculación académica estableciendo para ellos los instrumentos adecuados.
5. Por todo ello deciden concertar un convenio de colaboración entre las citadas instituciones, de acuerdo con las siguientes CLAUSULAS:

PRIMERA. OBJETO: Fomentar la cooperación académica, científica y cultural entre las Partes, sobre la base del respeto mutuo de la autonomía de cada una de ellas, de conformidad con las leyes y regulaciones vigentes en cada país e institución.

SEGUNDA TÉRMINOS DE COLABORACIÓN: Para el cumplimiento de la cláusula que antecede, las partes acuerdan desarrollar programas anuales de intercambio científico y cultural que comprenderán:

1. Desarrollo de proyectos conjuntos de docencia, investigación y extensión.
2. Programas para realizar estudios de postgrado o investigaciones.
3. Intercambio de profesores, investigadores y estudiantes de pregrado y posgrado.
4. En el caso específico de estudiantes, de acuerdo con las normas internas de cada institución, tomando como base hasta dos semestres, en los cuales los estudiantes cancelarán su mensualidad

assim como qualquer convênio que considere necessário e que estejam de acordo com os eixos missionais de docência, pesquisa, pesquisa e extensão, ou de apoio à missão (...)"

3. Que são instituições com personalidade jurídica própria, o que lhes permite celebrar Acordos de Cooperação desta natureza para o melhor cumprimento dos fins que lhes são confiados.
4. Portanto, as partes signatárias expressam seu interesse em realizar intercâmbios acadêmicos e culturais que lhes permitam aprofundar seus vínculos acadêmicos, estabelecendo os instrumentos adequados para eles.
5. Por estes motivos, decidem celebrar um acordo de colaboração entre as referidas instituições, nos termos das seguintes CLÁUSULAS:

PRIMEIRA. OBJETO: Fomentar a cooperação acadêmica, científica e cultural entre as Partes, baseada no respeito mútuo da autonomia de cada uma delas, em conformidade com as leis e regulações vigentes de cada país e instituição.

SEGUNDA TERMOS DE COLABORAÇÃO: A fim de cumprir a cláusula anterior, as partes concordam em desenvolver programas anuais de intercâmbio científico e cultural que incluirão:

1. Execução de projetos conjuntos de ensino, pesquisa e extensão
2. Programas para realizar estudos de pós-graduação ou pesquisa.
3. Intercâmbio de professores, pesquisadores e alunos de graduação e pós-graduação.
4. No caso específico de alunos, considerando os regulamentos internos de cada instituição, baseado em até dois semestres, nos quais os alunos cancelarão a mensalidade na



en la Universidad de origen, y no podrán optar por transferirse definitivamente en cualquiera de las instituciones por el simple hecho del intercambio.

5. Intercambio de información relativa a su organización, estructura y funcionamiento, así como el desarrollo de los programas anuales
6. Dictado de cursos, seminarios, simposios, etc. en los que participen profesores y puedan asistir estudiantes de las dos instituciones.
7. Promoción de actividades para la formación y cualificación de profesores, investigadores, técnicos y estudiantes
8. Intercambio de material bibliográfico, ediciones, etc. así como su adecuada difusión a través de los canales que tengan establecidos.

TERCERA. PROGRAMA DE TRABAJO:

Las condiciones para el desarrollo de las actividades de cooperación a que se refiere este Acuerdo serán descritas en Acuerdos Específicos que deberán contar con la aprobación y firma de las Partes. En estos convenios deberán respetarse los requisitos académicos, administrativos y legales de las Partes.

Los Acuerdos Específicos detallarán las actividades a realizar, el lugar de ejecución, las unidades responsables, los participantes, la duración, el programa y los recursos económicos necesarios para su ejecución, así como su forma de financiación. Si fuera necesario, otras actividades incluidas en el programa con vistas a su financiación podrán presentarse a los organismos nacionales e internacionales competentes.

CUARTA. COMITÉ DE SEGUIMIENTO: Se conformará un Comité de Seguimiento del Convenio el cual estará integrado por la directora de Relaciones Internacionales del UEMS y del Decana de la Facultad de Bellas Artes de la UPN.

Universidade de origem, e não poderão optar pela transferência definitiva para a outra instituição pelo simples fato de participarem do intercâmbio.

5. Intercâmbio de informações sobre sua organização, estrutura e funcionamento, bem como o desenvolvimento dos programas anuais.
6. Execução de cursos, seminários, simpósios, etc. em que professores participam e podem atender alunos das duas instituições.
7. Promoção de atividades para capacitação e qualificação de professores, pesquisadores, técnicos e alunos
8. Troca de material bibliográfico, edições, e outros, bem como a sua divulgação adequada por meio dos canais que estabeleceram.

TERCEIRA. PROGRAMA DE TRABALHO:

As condições para o desenvolvimento das atividades de cooperação referidas neste Acordo serão descritas em Acordos Específicos que deverão contar com a aprovação e assinatura das Partes. Nestes acordos deverão ser respeitadas as exigências acadêmicas, administrativas e legais das Partes.

Os Convênios Específicos detalharão as atividades a serem realizadas, o local de execução, as unidades responsáveis, os participantes, a duração, o programa e os recursos econômicos necessários para sua realização, bem como sua forma de financiamento. Se necessário, outras atividades incluídas no programa com vista ao seu financiamento podem ser submetidas a organismos nacionais e internacionais competentes.

QUARTA. COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO: Será formada uma Comissão de Acompanhamento do Acordo que será composta pela Diretora de Relações Internacionais e do Decana da Faculdade de Bellas Artes do UPN.



QUINTA. FUNCIONES DEL COMITÉ DE SEGUIMIENTO: El Comité Interinstitucional de Seguimiento del Convenio tendrá dentro de sus funciones, las siguientes:

- a. Elaborar el Plan Anual de Trabajo para la siguiente vigencia, en el que se especificarán las actividades a desarrollar, el cronograma, y sus alcances.
- b. Promover y coordinar el desarrollo del convenio.
- c. Proponer y preparar los Convenios Específicos.
- d. Presentar informes de progreso de cada proyecto y actividades desarrolladas.
- e. Presentar para aprobación de las Partes la necesidad en la suscripción de prórrogas o modificaciones al presente convenio y de los convenios específicos.
- f. Ser el canal oficial de comunicación para todo lo relacionado al convenio.
- g. Las demás que acuerden las Partes.

SEXTA. COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES: Todas las comunicaciones y notificaciones deberán ser dirigidas a las siguientes direcciones:

En el UEMS:
Dirección de Relaciones Internacionales Autopista
Dourados-Itahum, Km 12 Dourados (Brasil)
Teléfono: (67)3902-2376 Correo:
dri@uems.br

En la UPN:
Facultad de Bellas Artes
Oficina de Relaciones
Interinstitucionales
Dirección: Calle 72 No. 11 - 86
Teléfono: 5941894 ext. 114 - 106
Correo: fa@pedagogica.edu.co;
oriup@pedagogica.edu.co

SÉPTIMA: Los Convenios, acuerdos específicos que se desprendan del presente Convenio contendrán las cláusulas que sean necesarias para regular lo relativo a la propiedad intelectual / derechos de autor de los materiales y productos

QUINTA FUNÇÕES DA COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO: A Comissão de Acompanhamento do Acordo terá, entre suas funções, as seguintes:

- a. Elaborar o Plano Anual de Trabalho ano seguinte, no qual se especificam as atividades a serem realizadas, o cronograma e seu escopo.
- b. Promover e coordenar o desenvolvimento do Acordo.
- c. Propor e preparar Acordos Específicos.
- d. Apresentar relatórios de andamento de cada projeto e atividades desenvolvidas.
- e. Apresentar para aprovação das Partes a necessidade de subscrição de extensões ou modificações ao presente contrato e aos contratos específicos.
- f. Ser o canal oficial de comunicação de tudo relacionado ao acordo.
- g. Outros acordados pelas Partes.

SEXTA. COMUNICAÇÕES E NOTIFICAÇÕES: Todas as comunicações e notificações deverão ser encaminhadas aos seguintes endereços:

No UEMS:
Diretoria de Relações Internacionais Rodovia
Dourados-Itahum, Km 12 Dourados (Brasil)
Teléfono: (67)3902-2376 Correo:
dri@uems.br

Na UPN:
Facultad de Bellas Artes
Oficina de Relaciones
Interinstitucionales
Endereço: Calle 72 No. 11 - 86
Telephone: 5941894 ext. 114 - 106
E-mail: fa@pedagogica.edu.co
oriup@pedagogica.edu.co

SÉTIMA: As Convenções e acordos específicos decorrentes deste Acordo Marco as cláusulas necessárias para regular as questões relativas à propriedade intelectual/direitos autorais dos materiais e produtos obtidos como resultado da

QUINTA. FUNCIONES DEL COMITÉ DE SEGUIMIENTO: El Comité Interinstitucional de Seguimiento del Convenio tendrá dentro de sus funciones, las siguientes:

- a. Elaborar el Plan Anual de Trabajo para la siguiente vigencia, en el que se especificarán las actividades a desarrollar, el cronograma, y sus alcances.
- b. Promover y coordinar el desarrollo del convenio.
- c. Proponer y preparar los Convenios Específicos.
- d. Presentar informes de progreso de cada proyecto y actividades desarrolladas.
- e. Presentar para aprobación de las Partes la necesidad en la suscripción de prórrogas o modificaciones al presente convenio y de los convenios específicos.
- f. Ser el canal oficial de comunicación para todo lo relacionado al convenio.
- g. Las demás que acuerden las Partes.

SEXTA. COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES: Todas las comunicaciones y notificaciones deberán ser dirigidas a las siguientes direcciones:

En el UEMS:
Dirección de Relaciones Internacionales Autopista
Dourados-Itahum, Km 12 Dourados (Brasil)
Teléfono: (67)3902-2376 Correo:
dri@uems.br

En la UPN:
Facultad de Bellas Artes
Oficina de Relaciones
Interinstitucionales
Dirección: Calle 72 No. 11 - 86
Teléfono: 5941894 ext. 114 - 106
Correo: fa@pedagogica.edu.co;
oriup@pedagogica.edu.co

SÉPTIMA: Los Convenios, acuerdos específicos que se desprendan del presente Convenio contendrán las cláusulas que sean necesarias para regular lo relativo a la propiedad intelectual / derechos de autor de los materiales y productos

QUINTA FUNÇÕES DA COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO: A Comissão de Acompanhamento do Acordo terá, entre suas funções, as seguintes:

- a. Elaborar o Plano Anual de Trabalho ano seguinte, no qual se especificam as atividades a serem realizadas, o cronograma e seu escopo.
- b. Promover e coordenar o desenvolvimento do Acordo.
- c. Propor e preparar Acordos Específicos.
- d. Apresentar relatórios de andamento de cada projeto e atividades desenvolvidas.
- e. Apresentar para aprovação das Partes a necessidade de subscrição de extensões ou modificações ao presente contrato e aos contratos específicos.
- f. Ser o canal oficial de comunicação de tudo relacionado ao acordo.
- g. Outros acordados pelas Partes.

SEXTA. COMUNICAÇÕES E NOTIFICAÇÕES: Todas as comunicações e notificações deverão ser encaminhadas aos seguintes endereços:

No UEMS:
Diretoria de Relações Internacionais Rodovia
Dourados-Itahum, Km 12 Dourados (Brasil)
Teléfono: (67)3902-2376 Correo:
dri@uems.br

Na UPN:
Facultad de Bellas Artes
Oficina de Relaciones
Interinstitucionales
Endereço: Calle 72 No. 11 - 86
Telefone: 5941894 ext. 114 - 106
E-mail: fa@pedagogica.edu.co
oriup@pedagogica.edu.co

SÉTIMA: As Convenções e acordos específicos decorrentes deste Acordo Marco as cláusulas necessárias para regular as questões relativas à propriedade intelectual/direitos autorais dos materiais e produtos obtidos como resultado da

que se obtengan como resultado de la actividad conjunta de las Partes. En cada Convenio Específico que se suscriba en el marco del presente Convenio, se tendrán en cuenta los aportes realizados por cada entidad para regular la distribución de derechos de propiedad intelectual que corresponda.

OCTAVA. INEXISTENCIA DE RELACIÓN LABORAL: El presente Convenio Marco, no genera relación laboral entre las Partes, ni entre éstas y el personal o funcionarios dependientes de la otra universidad, ni frente a terceros, en el desarrollo del objeto de este. En consecuencia, las Universidades no contraen obligación alguna por concepto de remuneraciones laborales, seguridad social u otras prestaciones derivadas de relaciones laborales o prestaciones de servicios respecto del personal propio de cada una de las referidas instituciones, las que siempre serán de responsabilidad de la institución respectiva.

NOVENA DURACIÓN: El presente convenio tendrá una duración de cinco (5) años contados a partir de la fecha de su ratificación por las autoridades correspondientes, pudiendo ser prorrogado por acuerdo de partes, antes de su vencimiento.

DÉCIMA. MODIFICACIÓN, PRORROGA O ADICIONES: El presente Convenio podrá ser modificado, prorrogado o adicionado por acuerdo de las Partes. Para el efecto, el acuerdo que lo contenga deberá constar por escrito y ser firmado por cada una de ellas.

DÉCIMO PRIMERA. TERMINACIÓN: Ambas partes se reservan el derecho de poner fin a este Convenio mediante aviso escrito con tres meses de anticipación. La terminación de este Convenio no da derecho a las partes a indemnización y/o compensación de ningún tipo. En todo caso, los proyectos iniciados en el momento de la terminación del Acuerdo, en caso de que no se prorrogue su duración, se mantendrán hasta su finalización.

atividade conjunta das Partes. Em cada Acordo Específico que seja assinado no âmbito deste Acordo, serão tidas em conta as contribuições feitas por cada entidade para regular a distribuição dos correspondentes direitos de propriedade intelectual.

OITAVA. INEXISTÊNCIA DE RELAÇÃO TRABALHISTA: Este Acordo Marco não gera relação de trabalho entre as Partes, nem entre estas e o pessoal ou funcionários dependentes da outra universidade, nem contra terceiros, no desenvolvimento do seu objeto. Consequentemente, as Universidades não contraem qualquer obrigação de remuneração laboral, segurança social ou outros benefícios derivados de relações laborais ou de prestação de serviços relativamente ao pessoal de cada uma das instituições acima mencionadas, que serão sempre da responsabilidade da respetiva instituição.

NONA. DURAÇÃO: Este acordo terá duração de cinco (5) anos a partir da data de sua ratificação pelas autoridades correspondentes, podendo ser prorrogado por acordo das partes antes de seu vencimento.

DÉCIMA. MODIFICAÇÃO, EXTENSÃO OU ADIÇÕES: Este Contrato poderá ser modificado, ampliado ou adicionado por acordo entre as Partes. Para tanto, o acordo que o contém deverá ser por escrito e assinado por cada um deles.

DÉCIMO PRIMEIRA. TERMINAÇÃO: Ambas as partes se reservam o direito de rescindir este Acordo mediante notificação escrita com três meses de antecedência. A rescisão deste Acordo não confere às partes o direito a indenização e/ou compensação de qualquer espécie. Em qualquer caso, os projetos iniciados no momento da rescisão do Convênio, caso sua duração não seja prorrogada, serão mantidos até a sua conclusão.

DÉCIMO TERCERA. PROPIEDAD INTELECTUAL: Los Convenios, acuerdos específicos que se desprendan del presente Convenio contendrán las cláusulas que sean necesarias para regular lo relativo a la propiedad intelectual / derechos de autor de los materiales y productos que se obtengan como resultado de la actividad conjunta de las Partes. En cada Convenio Específico que se suscriba en el marco del presente Convenio, se tendrán en cuenta los aportes realizados por cada entidad para regular la distribución de derechos de propiedad intelectual que corresponda.

DÉCIMO CUARTA. EXCLUSIVIDAD: El presente Acuerdo limita a las Partes suscribir Acuerdos semejantes con otras instituciones.

DÉCIMO QUINTA. CESIÓN: No se podrá ceder total o parcialmente este Acuerdo a terceros, salvo que medie autorización escrita entre las Partes.

DÉCIMO SEXTA. INDEMNIDAD: Será obligación de las Partes, mantenerse entre ellas indemnes, libres de cualquier daño o perjuicio originado en reclamaciones de terceros y que se deriven de sus actuaciones o de los subcontratistas o dependientes en el desarrollo del presente Acuerdo.

DÉCIMO SÉPTIMA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: Las Partes manifiestan que llevarán a cabo de buena fe, todas las acciones derivadas del presente convenio, por lo que pondrán todo su empeño para su debido cumplimiento, en el evento en que se presenten diferencias entre las mismas, relacionadas con la ejecución, interpretación o terminación, se solucionarán mediante arreglo directo de las Partes, si persiste dicha controversia acudirán al empleo de cualquiera de los siguientes mecanismos alternativos de solución de conflictos la transacción, la mediación, la amigable composición y la conciliación.

DÉCIMO TERCEIRA. PROPRIEDADE INTELECTUAL: As Convenções e acordos específicos decorrentes deste Acordo conterão as cláusulas necessárias para regular as questões relativas à propriedade intelectual/direitos autorais dos materiais e produtos obtidos como resultado da atividade conjunta das Partes. Em cada Acordo Específico que seja assinado no âmbito deste Acordo, serão tidas em conta as contribuições feitas por cada entidade para regular a distribuição dos correspondentes direitos de propriedade intelectual.

DÉCIMO QUARTA EXCLUSIVIDADE: O presente Acordo não limita as Partes a realização de Acordos semelhantes com outras instituições.

DÉCIMO QUINTA. CESSÃO: Não será possível ceder total ou parcialmente este Acordo a terceiros, exceto que se tenha autorização escrita entre as Partes.

DÉCIMO SEXTA. PROTEÇÃO: Será obrigação das Partes se manterem protegidas, livres de qualquer dano ou prejuízo originado em reclamações de terceiros e que se derivem de suas atuações ou dos subcontratistas ou dependentes no desenvolvimento do presente Acordo.

DÉCIMO. SÉTIMA SOLUÇÃO DE CONFLITOS: As Partes declaram que praticarão de boa fé todas as ações derivadas deste contrato, portanto farão todos os esforços para garantir o seu devido cumprimento, caso surjam divergências entre elas, relacionadas à execução, interpretação ou rescisão, elas será resolvido por solução direta entre as Partes, que, caso persista a controvérsia, recorrerão à utilização de qualquer um dos seguintes mecanismos alternativos de resolução de conflitos: transação, mediação, composição amigável e conciliação.



PARÁGRAFO: Arreglo directo, el cual tendrá una duración máxima de sesenta (60) días hábiles.

DÉCIMO OCTAVA. CONFIDENCIALIDAD: Las partes se comprometen a mantener en estricta confidencialidad y a no revelar a terceros cualquier información que llegue a su conocimiento a través del presente acuerdo, que sean de propiedad intelectual y/o industrial de la otra parte, salvo previo consentimiento por escrito de esta última.

DÉCIMO NOVENA. BUENA FÉ: Las Partes manifiestan que llevarán a cabo de buena fe, todas las acciones derivadas del presente convenio, por lo que pondrán todosu empeño para su debido cumplimiento, en el evento en que se presentendiferencias entre las mismas, relacionadas la ejecución, interpretación o terminación, se solucionarán mediante arreglo directo de las Partes, si persiste dicha controversia acudirán al empleo de cualquiera de los siguientes mecanismos alternativos de solución de conflictos la transacción, la mediación, la amigable composición y la conciliación.

VIGÉSIMA. CONTROL DEL ACOSO SEXUAL, DISCRIMINACIÓN Y VIOLENCIA DE GÉNERO: La UPN aplica como normatividad interna el Protocolo para la Prevención, Atención y Sanción de las Violencias Basadas en Género adoptado mediante Resolución N° 0127 del 21 de febrero del 2023.

VIGÉSIMO PRIMERA. DOMICILIO: Las Partes convienen para todos los efectos legales, como domicilio contractual, la ciudad de Bogotá D.C. (Colombia) y la ciudad de Dourados (Brasil).

PARÁGRAFO: Acerto direto, que terá duração máxima de 60 (sessenta) dias úteis.

DÉCIMO OITAVA. CONFIDENCIALIDADE: As partes comprometem-se a manter estrita confidencialidade e a não revelar a terceiras quaisquer informações de que tenham conhecimento por meio deste Acordo, e que se constituem propriedade intelectual e/ou industrial da outra parte, salvo com prévio consentimento por escrito desta.

DÉCIMO NONA. BOA FÉ: As Partes declaram que praticarão de boa-fé todas as ações derivadas deste contrato, portanto evitarão todos os esforços para garantir o seu devido cumprimento, caso surjam divergências entre elas, relacionadas à execução, interpretação ou rescisão. será resolvido por solução direta entre as Partes, caso a controvérsia persista recorrerão à utilização de qualquer um dos seguintes mecanismos alternativos de resolução de conflitos: transação, mediação, composição amigável e conciliação.

VIGÉSIMO. CONTROLE DO ASSÉDIO SEXUAL, DISCRIMINAÇÃO E VIOLENCIA DE GÊNERO: A UPN aplica como normativo interno o Protocolo para Prevenção, Atenção e Punição da Violência de Gênero adotado pela Resolução n° 0127, de 21 de fevereiro de 2023.

VIGÉSIMO PRIMEIRO. DOMICÍLIO: As Partes acordam para todos os efeitos legais como domicilio contractual, a cidade de Bogotá D.C. (Colômbia) e a cidade de Dourados (Brasil).




Los representantes de ambas instituciones firman el presente convenio y firman en la fecha y lugar abajo indicado.

Bogotá D.C. 03 / 04 / 2024



Dr. Adolfo León Atehortúa Cruz
RECTOR (E), UPN

Os representantes de ambas as instituições assinam este Acordo e assinam na data e local abaixo indicados.



Dr. Laércio Alves de Carvalho
REITOR, UEMS